

## Рецензия

на учебное пособие "Об Украине – с любовью!", изд. 2-е, доп.  
(авторы: Т.А. Снегурова, Н.В. Северин, Н.И. Ковтун, Ю.А. Романов)

Рецензируемое пособие ставит своей целью формирование у иностранных студентов навыков и умений чтения неадаптированных текстов культурологического характера, знакомство с украинской культурой, традициями, обычаями, украинскими городами и знаковыми местами Украины.

Потребность в пособиях, посвященных украинской культуре, объясняется недостатком материалов об украинских реалиях, традициях, исторических событиях, произошедших в Украине. Большинство учебников по РКИ было написано или пишется российскими специалистами и базируется на российской страноведческой информации. В то же время, украиноведческих учебных пособий еще крайне мало. Авторы рецензируемого пособия предприняли попытку восполнить этот пробел.

Каждая тема пособия содержит словник, текст, послетекстовые вопросы, а также лексико-грамматические задания, направленные на активизацию лексики и более полное понимание содержания текста. Следует отметить, что предтекстовый словник содержит перевод на английский и немецкий языки, что позволяет использовать данное пособие при работе со стажерами из Западной Европы.

Первое издание рецензируемого пособия было апробировано в процессе обучения иностранных студентов и стажеров НТУ "ХПИ", а также на летних языковых курсах с Клагенфуртским университетом (Австрия).

Рекомендую второе издание настоящего пособия к изданию.



## РЕЦЕНЗІЯ

на навчальний посібник «Об Украине - с любовью!», вид. 2-е, доп.  
(автори: Т.А. Снегурова, Н.И. Ковтун, Н.В. Северин, Ю.А. Романов )

Посібник є збіркою просвітницько-культурологічних текстів, за допомогою яких формується уявлення іноземних учнів про Україну та ментальність її населення. Кожен текст супроводжується завданнями теоретично-практичного характеру. Методологія розбудови останніх свідчить про логічно продуману систему, яка складається з

- роботи із словником;
- роботи із текстом;
- вміння складати словосполучення;
- вміння розрізняти синоніми та антоніми, знаходити ряди синонімічного характеру та шукати антонімічні пари;
- вивчення морфологічних структур слів, вміння розподіляти їх за іменами;
- вміння формувати складні речення;
- вивчення фразеологічних оборотів (Тема «Гоголевские места в Украине», завд. 9);
- вміння складати оповіді-перекази тощо.

У комплексі така система орієнтує учнів на відточення читання, переказу текстів, відпрацювання правил морфології та синтаксису, сприяє формуванню стандартів мовлення, що позитивно має віддзеркалюватися у фаховій компетенції.

Вважаю, що вибір текстів та методологічна лінія посібника сприяють більшій зацікавленості в активному засвоєнні та удосконаленні мовної грамотності іноземних учнів і сприяє удосконаленню їхньої мовної підготовки.

За технічними та методологічними характеристикам посібник відповідає вимогам навчального посібника за стандартними характеристиками Міністерства освіти і науки України та програмі курсу. Посібник можна рекомендувати до друку та до активного використання в навчальному процесі.

Доктор філософських наук,  
професор кафедри філософії  
НТУ «ХПІ»

проф. Дольська О.О.



## РЕЦЕНЗИЯ

на учебное пособие «Об Украине - с любовью!», изд. 2-е, доп.

(авторы: Т.А. Снегурова, Н.И. Ковтун, Н.В. Северин, Ю.А. Романов)

Настоящее пособие представляет собой сборник неадаптированных текстов культурологического характера и предназначено для иностранных учащихся, знакомящихся с культурой Украины.

Материалы пособия, соответствующие требованиям среднего и среднепродвинутого этапа обучения, помимо текстов, включают предтекстовые поурочные словники с переводными английскими и немецкими эквивалентами, вопросы для проверки понимания текстов и развития навыков устной речи, а также разнообразные лексико-грамматические задания. Некоторые тексты снабжены лингвистическими комментариями, в которых поясняются устаревшие и трудные для восприятия слова.

Представленные материалы распределены по четырем разделам: 1) страницы истории; 2) города Украины; 3) легенды Крыма; 4) традиции украинцев. Подача материала логична, методически оправдана, характеризуется необходимым разнообразием и полнотой. Несомненно, что работа с пособием будет не только способствовать улучшению у студентов языковых навыков и умений, но и повысит их культурную компетенцию в целом.

Считаю, что представленное учебное пособие отвечает требованиям, предъявляемым к изданиям такого порядка, соответствует программе курса, содержит интересный и добротный материал, может быть рекомендовано к печати и внедрению в учебный процесс.

Доктор филологических наук, профессор  
заведующий кафедрой украинского языка  
Одесского национального университета  
им. И.И. Мечникова



Петрова Л.А.

Вчений секретар ОНУ  
імені І. І. Мечникова  
н. х. н., доцент

Курандо С. Г.